

The Reliable Poultry Journal Publishing Co. Inc.

Reliable Poultry Journal
ISSUED MONTHLY



Standard Poultry Books
ON ALL SUBJECTS

Dayton · Ohio ·

September 26, 1930.

Ing. C.M.Santander, Mgr.,
Granja Avicola Santa Barbara,
Ixtapaluca, Edo. de Mexico, Mex.

Dear Mr. Santander:

You have our permission to use any material published in Reliable Poultry Journal from time to time translated into Spanish. All we ask for is the proper credit.

Some years back the writer had the pleasure of traveling in South America and West India where Spanish is the official language. In my travels I had the pleasure of touching at Tampico, Vera Cruz and Mazatlan, consequently, I am somewhat familiar with Spanish America and their very interesting customs.

If good fortune should ever favor me, I would like to spend a few hours at the wonderful Ranch that is under your direction.

Reliable Poultry Journal's subscription terms for countries of the Postal Union are as follows: one year 75¢; 3 years \$1.75; five years \$2.75. You send us 40¢ on a one year sub; \$1.20 on a three year sub; and \$2.00 for a five year sub, retaining the balance as your commission. I am enclosing a regular credential card with this letter.

Under separate cover we are sending you a receipt book, via parcel post. Of course, we don't expect that you will procure a volume of subscriptions, but on the other hand, there are nodoubt many whose knowledge of English is sufficient to enable them to profit from the editorial contents of Reliable Poultry Journal.

If there is any information or additional assistance that this organization can extend to you at anytime, don't hesitate to let us

Cordially yours,

THE RELIABLE POULTRY JOURNAL PUB. COMPANY

E. R. Speed

Circulation Manager

GRANJA AVICOLA SANTA BARBARA
RECIBIDA
OCT 1 1930

Contestada

10/1/1930

ERR:m

GRANJA AVICOLA SANTA BARBARA
HACIENDA SANTA BARBARA, E. DE MEX.
[KILOMETRO 29 CAMINO NACIONAL MEXICO-PUEBLA]

Ixtapaluca, Edo., de México, Mex.
October 4, 1930.

The RELIABLE POULTRY JOURNAL
PUBLISHING CO., Inc.,
Dayton, Ohio, U.S.A.,

Attention to Mr. E. R. Reed,
Circulation Manager,

Dear Mr. Reed:-

Your letter of the 26th ult., has just been received and contents carefully noted.

We will do what best we can whenever a prospect desires to take up a subscription to your Reliable Poultry Journal, although personally, I believe we will not be able to secure good many of them owing to the fact that Spanish language is spoken all over Mexico.

I would be mighty glad to see you here in this ranch any time, and would take you around to see several poultry farms, the most important ones, so that you could judge for yourself the way this Mexican poultry industry is. Which is in its birth.

Any time you feel you could take up this trip, you will be a guest at my home, you are perfectly welcomed to it; and as far as the subscriptions are concerned, we will send in as quick as they are taken up.

Sincerely yours,

GRANJA AVICOLA SANTA BARBARA,

C. M. Santander, Mgr.

C O P I A

3

GRANJA AVICOLA SANTA BARBARA

Propietario: GRAL. PLUTARCO ELIAS CALLES

Mexico City, December 6, 1930.

Reliable Poultry Journal Magazine,
Dayton, Ohio, U. S. A.,

Gentlemen:-

This is December and up to the present day we have not received a single copy of November issue to the Reliable Poultry Journal.

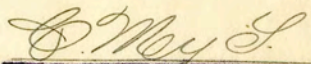
We request you please look it up and find where the trouble is; our customers are asking for it and we are wondering whether this overlooked in your addressing department.

You will probably remember each copy is to be wrapped in a separate bundle and as none has ever come we deduct they have never been mailed.

If you will please look this up we will appreciate ^{it} very much.

Yours very truly,

GRANJA AVICOLA "SANTA BARBARA"


C.M. Santander Mgr.

CMS/G.

C O P I A

COPIA

GRANJA AVICOLA SANTA BARBARA

Propietario: GRAL. PLUTARCO ELIAS CALLES

February 22, 1931.

The Reliable Poultry Journal Publishing Co., Inc.,
Dayton, Ohio, U. S. A.;

Gentlemen:-

On December the 6th we wrote you a letter complain-
ing about your Reliable Poultry Journal which we did not
receive a single copy of the several subscriptions we
have, for the month of November. We received from you
no reply.

This is the 22nd of February and so far we have
failed to receive your magazine for the present mont.

As we have a trade stablished hwere we dispose of
these poultry magazines and we are receiving complains
on all missing copies we would desire to know if there
are going to be any further shortages on further issues
in which case we would like to cacel all of our subscrip-
tions.

Trusting to hear from you on this subject, by
return mail, we remain,

Very truly yours,

GRANJA AVICOLA " SANTA BARBARA",

C. M. Santander, Mgr.

CMS/G.

COPIA

5

The Reliable Poultry Journal Publishing Co. Inc.

Reliable Poultry Journal
ISSUED MONTHLY



Standard Poultry Books
ON ALL SUBJECTS

Dayton · Ohio ·

March 12, 1931.

Mr. C. M. Santander, Mgr.,
Granja Avicola "Santa Barbara"
Gral. Plutarco Elias Calles,
Apartado 1053,
Mexico, D.F. Mexico.

Dear Mr. Santander:

Quite often a complaint does not receive the personal attention that it merits. You would be surprised at the hundreds of complaints that we adjust to the best of our ability, but to which we cannot send a personal answer. I have established the fact that this is the reason why you did not receive a reply to your letter of December 6th. However, we did send duplicate copies of your several subscriptions for the month of November.

Just recently we sent Reliable Poultry Journal to Kable Bros., Mt. Morris, Ill., for printing and mailing. Naturally quite a number of various matters in relation to routine had to be ironed out. All foreign mailings have to be made from this office, however, according to the U.S. postal regulations. Consequently, we have to have 15,000 copies shipped down here each month. These come forward by truck and we have had continual delays due to unsettled weather conditions.

This month you will not receive your March Journals until around the 25th, most likely. The terrible storms of the past week have stopped practically all road traffic in northern Indiana and Illinois.

However, we wish you to feel free to call on us anytime that you don't receive your Journals and we will gladly send you others in their place. We have more trouble with Canadian and Mexican subscriptions than the balance of our entire foreign mailings put together, and for what reason, I do not know.

With best wishes, I am

Most sincerely yours,

THE RELIABLE POULTRY JOURNAL PUB. COMPANY

E. R. Reed.

Circulation Manager